

Súd: Najvyšší súd SR
Spisová značka: 8Sžo/261/2015
Identifikačné číslo spisu: 1014201780
Dátum vydania rozhodnutia: 22.06.2017
Meno a priezvisko: JUDr. Jaroslava Fúrová
Funkcia: sudca
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2017:1014201780.1

ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Jaroslavy Fúrovej a členov senátu Mgr. Petra Melichera a JUDr. Eleny Kováčovej v právnej veci žalobcu: Š. Č., N. XX, XXX XX U., právne zastúpeného: JUDr. Samuel Baránik, advokát so sídlom Podjavorinskej 7, 811 03 Bratislava, proti žalovanému: Okresný úrad Bratislava, odbor opravných prostriedkov, Ružová dolina 27, 821 09 Bratislava, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. i 3/2014-Ba zo dňa 22.09.2014, v konaní o odvolaní žalovaného proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č.k. 1S/227/2014-36 zo dňa 08.10.2015, jednohlasne, takto

rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 1S/227/2014-36 zo dňa 08.10.2015 p o t v r d z u j e.

Žalovaný j e p o v i n ý zaplatiť žalobcovi trovy právneho zastúpenia v sume 148,22 eura, na účet jeho právneho zástupcu, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Odôvodnenie

Napadnutým rozsudkom Krajský súd v Bratislave podľa ust. § 250j ods. 2 písm. a/ Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „OSP“) rozhodnutie žalovaného č. i 3/2014-IBa zo dňa 22.09.2014 v spojení s prvostupňovým rozhodnutím Okresného úradu Senec, katastrálny odbor č. 18/2014-KO zo dňa 04.08.2014 zrušil a vec vrátil žalovanému na ďalšie konanie. Žalovaného zaviazal na zaplatenie trov konania žalobcovi v sume 70 eur za zaplatený súdny poplatok a trov právneho zastúpenia na účet právneho zástupcu JUDr. Samuela Baránika vo výške 432,30 eura.

Rozhodnutie krajský súd odôvodnil tým, že k obsahu katastrálneho operátu prístup nie je obmedzený, a to práve s poukazom na ust. § 68 ods. 5 zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) (ďalej len „katastrálny zákon“), ktorý obmedzuje len verejnosť zbierky listín podľa písm. c/ citovaného ustanovenia. Krajský súd má za to, že

titul nadobudnutia je verejne dostupnou informáciou, ktorá má byť súčasťou údajov na liste nehnuteľností v časti „B“. Krajský súd zdôraznil, že právna argumentácia správneho orgánu o nemožnosti sprístupnenia danej informácie, nakoľko to vylučuje ust. § 68 ods. 5 katastrálneho zákona nie je správna. Predmetom žiadosti o informáciu nie je poskytnutie informácie z katastrálneho operátu vo forme zmluvy, verejnej listiny alebo inej listiny, ale poskytnutie informácie na základe akého titulu bolo zapísané predmetné vlastnícke právo SR - SPF vo vzťahu k žalobcom špecifikovaným parcelám. Podľa názoru krajského súdu takáto informácia netvorí zbierku listín, a preto na jej sprístupnenie nie je možná aplikácia ust. § 68 ods. 5 katastrálneho zákona.

Krajský súd konštatoval, že prvostupňový správny orgán je štátnym orgánom, ktorému je zákonom zverená právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach osôb v oblasti štátnej správy a s poukazom na ust. § 2 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“) je povinnou osobou a ako taká disponuje požadovanými informáciami. Podľa ust. § 68 ods. 5 katastrálneho zákona je obmedzená verejnosť zbierky listín, to znamená skutočnosti uvedené v § 8 ods. 1 písm. c/ cit. zákona a nie skutočnosti uvádzané v § 8 ods. 1 písm. a/ a b/ cit. zákona. Nakoľko požadovaná informácia podľa názoru krajského súdu nemá charakter listiny, resp. dokumentu, ktorý by tvoril zbierku listín, nevzťahujú sa na jej sprístupnenie obmedzenia podľa ust. § 68 ods. 5 katastrálneho zákona, a preto rozhodnutie žalovaného správneho orgánu je založené na nesprávnom právnom posúdení veci.

Proti rozsudku krajského súdu podal žalovaný v zákonnej lehote odvolanie a navrhol, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej aj ako „najvyšší súd“, „NS SR“ alebo „odvolací súd“) rozsudok krajského súdu zmenil tak, že žalobu v celom rozsahu zamietla. Žalovaný sa nestotožnil s názorom prvostupňového súdu vysloveným v napadnutom rozsudku a má za to, že krajský súd na základe zisteného skutkového stavu vyvodil nesprávny právny záver, v dôsledku čoho sú tu dôvody pre odvolanie podľa § 205 ods. 2 písm. f/ OSP.

V konaní, ktoré sa začalo na návrh žalobcu nemohol správny orgán v súlade s ust. § 11 ods. 1 písm. b/ zákona o slobodnom prístupe k informáciám poskytnúť požadované informácie, nakoľko tieto informácie poskytuje podľa osobitného zákona, ktorým je katastrálny zákon a to na základe žiadosti a po prešetrení titulu nadobudnutia v zbierke listín.

Ďalej žalovaný poukázal na názor vyslovený v rozsudku NS SR sp.zn. 2Sžo/190/2008 zo dňa 27.05.2008 a to, že zo zákona o slobodnom prístupe k informáciám nevyplýva povinnosť povinnému subjektu získať, vyžadovať, zhromažďovať, vyhodnocovať, vyhľadávať alebo dokonca spracovávať materiály, požadované žalobcom ako žiadateľom o informáciu, ak sa v ich originálnej podobe v jeho dokumentácii nenachádzajú. Ku vzťahu medzi zákonom o slobodnom prístupe k informáciám a inými predpismi upravujúcimi poskytovanie informácií sa vyjadril najvyšší súd v rozsudku sp. zn. 4Sži/1/2010 zo dňa 15.03.2011. Osobitné zákony môžu výslovne stanoviť, že niektoré druhy informácií sa verejnosti na základe zákona o slobodnom prístupe k informáciám nesprístupňujú alebo že sú prístupné výlučne iba určitému okruhu osôb (napr. zbierka listín katastra nehnuteľností). V takom prípade má osobitná úprava v týchto zákonoch prednosť pred zákonom o slobodnom prístupe k informáciám. Tieto informácie sa nesprístupňujú na základe zákona o slobodnom prístupe k informáciám, ale podľa osobitných zákonov (napr. katastrálny zákon).

Výžiadanim informácie z katastra nehnuteľností formou žiadosti na poskytnutie informácie z katastra v zmysle katastrálneho zákona za príslušný správny poplatok podľa položky 10 Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý tvorí prílohu zákona o správnych poplatkoch, je možné zistiť požadovanú informáciu, akým titulom nadobudol vlastníč SR pozemky. Správny orgán musí vykonať šetrenie, vyhľadať informáciu a poskytnúť ju v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami katastrálneho zákona. V aplikačnej praxi pri poskytovaní informácií takéhoto typu správny orgán overí, či žiadateľ je oprávnenou osobou v zmysle § 68 ods. 5 katastrálneho zákona a vykoná sa lustrum k jednotlivým pozemkom a ich titulom nadobudnutia z originálu listu vlastníctva (časť B LV), kde sú uvedené jednotlivé položky výkazu zmien (PVZ) evidovaných nehnuteľností. Pod PVZ sa v zbierke listín vyhľadá príslušná listina, ktorá sa vzťahuje k titulu nadobudnutia konkrétneho pozemku.

Podľa názoru žalovaného napadnuté rozhodnutie ako aj prvostupňové rozhodnutie správneho orgánu vychádzajú z objektívne zisteného a preukázaného skutkového stavu veci.

Žalobca vo vyjadrení k odvolaniu žalovaného žiadal, aby odvolací súd napadnutý rozsudok krajského súdu ako vecne správny potvrdil. Žalovaný v odvolaní opätovne poukazuje na to, že nemohol žalobcovi požadované informácie sprístupniť s odkazom na § 11 ods. 1 písm. b/ zákona o slobodnom prístupe k informáciám, pretože tieto informácie poskytuje podľa osobitného zákona, ktorým je katastrálny zákon, a to na základe žiadosti a po prešetrení titulu nadobudnutia v zbierke listín. Uvedenú otázku podľa žalobcu jasne a zrozumiteľne zodpovedal napadnutý rozsudok tak, že katastrálny operát je podľa § 68 ods. 1 katastrálneho zákona verejný, preto neexistuje zákonná možnosť žalovaného odmietnuť sprístupniť informácie podľa § 11 ods. 1 písm. b/ zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Podľa osobitného zákona je obmedzená iba verejnosť zbierky listín (§ 68 ods. 5 katastrálneho zákona), pričom však napadnutý rozsudok zdôrazňuje, že požadovaná informácia je v zmysle zákona súčasťou súboru popisných informácií katastra, teda nie zbierky listín. Rozhodnutie NS SR sp.zn. 2Sžo/190/2008, na ktoré sa odvoláva žalovaný, na tento prípad nie je možné aplikovať, pretože sa týka iného skutkového stavu - už citát tohto rozhodnutia v odvolaní naznačuje, že sa týka prípadu „šikanóznejšej“ žiadosti o množstvo informácií, ktorých spracovanie nemal daný orgán vo svojej kompetencii (štatistické spracovanie informácií zo stoviek spisov). Žalovaný sa pri citovaní rozhodnutia NS SR sp.zn. 4SŽi/1/2010 opätovne dopúšťa pochybenia v tom, že nepripúšťa, že požadovaná informácia je podľa katastrálneho zákona verejnou informáciou, ako súčasť súboru popisných informácií katastra. Táto informácia mala byť o.i. zistiteľná aj z internetového portálu katastra nehnuteľností, preto domáhať sa obmedzenia jej sprístupnenia na základe osobitnej právnej úpravy nie je náležité.

Pokiaľ sa žalovaný odvoláva na vyberanie správnych poplatkov podľa položky 10 Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z., tak tento zákon neustanovuje v jeho aktuálnom znení poplatok, ktorý by žiadosť žalobcu spoplatňoval.

V prípade úspechu v odvolacom konaní si žalobca uplatnil náhradu trov právneho zastúpenia v odvolacom konaní.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá OSP) preskúmal odvolaním napadnutý rozsudok ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, a dospel k záveru, že odvolanie žalovaného nie je dôvodné. Rozhodol bez nariadenia odvolacieho pojednávania v zmysle § 250ja ods. 2 veta prvá OSP s tým, že termín verejného vyhlásenia rozsudku bol zverejnený minimálne päť dní vopred na úradnej tabuli súdu a na internetovej stránke Najvyššieho súdu Slovenskej republiky www.nsud.sk. Rozsudok bol verejne vyhlásený dňa 22.06.2017 (§ 156 ods. 1 a ods. 3 OSP).

Z obsahu administratívneho spisu najvyšší súd zistil skutkový stav tak, ako ho podrobne uviedol v napadnutom rozsudku krajský súd, jeho dôvody považuje za úplné, a presvedčivé (§ 157 ods. 2 OSP), reagujúce na všetky námietky žalobcu, preto pre účastníkov konania známe fakty a skutočnosti nebude nadbytočne opakovať a len v stručnosti z neho vyberá nasledovné.

Dňa 24.07.2014 bola Okresnému úradu Senec, katastrálnemu odboru doručená žiadosť žalobcu zaevidovaná pod č. 18/2014-KO, ktorou na základe zákona o slobodnom prístupe k informáciám požiadal o sprístupnenie informácií a to „na základe akého titulu nadobudnutia bolo zapísané na LV č. XXX k.ú. N. vlastnícke právo SR- SPF a to vo vzťahu k parcelám E KN 159/1, 159/2, 160/1, 160/2, 161/4, 161/5, 161/6, 161/7, 162/1, 162/4, 163, 164, 165/1, 165/2.

V preskúmvanej veci prvostupňový orgán povinnej osoby, ako aj odvolací orgán odmietli sprístupniť žalobcom požadované informácie argumentujúc ust. § 11 ods. 1 písm. b/ zákona o slobodnom prístupe k informáciám, ako aj ust. § 68 ods. 5 katastrálneho zákona, z ustanovení ktorých podľa názoru žalovaného vyplýva obmedzenie prístupu k požadovaným informáciám.

Podľa ust. § 8 ods. 1 katastrálneho zákona, katastrálny operát tvoria dokumentačné materiály potrebné na spravovanie katastra a obnovu katastrálneho operátu. Katastrálny operát sa vedie v papierovej podobe alebo v elektronickej podobe. Katastrálny operát obsahuje tieto časti:

a/ súbor geodetických informácií, ktorý tvoria katastrálne mapy, mapy určeného operátu, geometrické plány, záznamy podrobného merania zmien, zoznamy súradníc, údaje o spojení lomových bodov a ďalšia geodetická dokumentácia;

b/ súbor popisných informácií, ktorý tvoria

1. údaje o katastrálnych územiach, parcelách, právach k nehnuteľnostiam, vlastníkoch a iných oprávnených osobách, a to, ak ide o fyzickú osobu, meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo a miesto trvalého pobytu, ak ide o právnickú osobu, názov, sídlo a identifikačné číslo, ak ho má pridelené, prípadne iné identifikačné údaje o skutočnostiach súvisiacich s právami k nehnuteľnostiam, o ohlásených zmenách, ako aj o zmenách zistených pri prešetrovaní zmien, pri revízii údajov katastra a pri obnove katastrálneho operátu,

2. vybrané údaje o nehnuteľnostiach, údaje o vlastníkoch alebo iných oprávnených osobách a iné údaje, ktoré sa zapisujú do listu vlastníctva. List vlastníctva obsahuje číslo listu vlastníctva, názov okresu, názov obce a názov katastrálneho územia a skladá sa z časti

"A - majetková podstata", ktorá obsahuje všetky nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom práv k nehnuteľnostiam (majetkové teleso), a údaje o nich, a to výmeru, druh pozemku, kód spôsobu využívania pozemku, príslušnosť k zastavanému územiu obce a iné údaje obsahujúce bližšie vysvetlenia časti A,

z časti "B - vlastník alebo iná oprávnená osoba", ktorá obsahuje meno, priezvisko, rodné priezvisko alebo názov vlastníka nehnuteľnosti alebo inej oprávnenej osoby, dátum narodenia, rodné číslo alebo identifikačné číslo organizácie, spoluvlastnícky podiel, titul nadobudnutia podľa verejnej listiny alebo inej listiny, miesto trvalého pobytu alebo sídlo, iné údaje obsahujúce bližšie vysvetlenia časti B, byty a nebytové priestory, nájomné práva k pozemkom, poznámky o skutočnostiach súvisiacich s nehnuteľnosťami alebo s právami k nehnuteľnostiam,

z časti "C - ťarcha", ktorá obsahuje vecné bremeno (obsah vecného bremena, označenie oprávneného z vecného bremena vrátane zápisu vecného bremena v liste vlastníctva oprávneného), záložné práva (označenie záložného veriteľa), predkupné práva, ak majú mať účinky vecných práv (označenie oprávneného z predkupného práva), iné práva, ak boli dohodnuté ako vecné práva, a iné údaje obsahujúce bližšie vysvetlenia časti C; v časti C sa výška dlhu neuvádza,

3. údaje o sídelných a nesídelných názvoch;

c/ zbierku listín, ktorá obsahuje najmä písomné vyhotovenia zmlúv, dohôd a písomných vyhlásení vkladateľov o vložení nehnuteľnosti do majetku právnických osôb (ďalej len "zmluva"), písomné vyhotovenia rozhodnutí štátnych orgánov a notárskych osvedčení (ďalej len "verejná listina") a iných listín, ktoré podľa zákona potvrdzujú práva k nehnuteľnostiam (ďalej len "iná listina"), a dokumentáciu sídelných a nesídelných geografických názvov;

d/ sumárne údaje katastra o pôdnom fonde;

e/ pozemkové knihy, železničnú knihu a ich operát; pozemkové knihy a železničná kniha slúžia ako zdroj údajov o katastrálnych územiach, parcelách, vlastníkoch a o právach k nehnuteľnostiam.

Podľa § 68 ods. 1 katastrálneho zákona, katastrálny operát je verejný. Každý má právo doň nahliadať a robiť si z neho výpisy, odpisy alebo náčrty.

Podľa § 68 ods. 5 katastrálneho zákona, verejnosť zbierky listín (§ 8 ods. 1 písm. c/) je obmedzená a umožňuje sa len vlastníkom, ich právnym predchodcom alebo iným oprávneným osobám, alebo osobe vykonávajúcej geodetické činnosti súvisiace s pozemkovými úpravami podľa osobitného predpisu, alebo osobe, ktorá vyhotovuje geometrické plány alebo vytyčuje hranice pozemkov, alebo osobe vykonávajúcej znaleckú činnosť v odbore geodézie, kartografie a katastra alebo osobe, ktorá vyhotovuje cenové mapy.

Najvyšší súd z obsahu predloženého súdneho a administratívneho spisu zistil skutkový stav tak, ako je podrobne popísaný v rozsudku krajského súdu, preto skutočnosti účastníkom známe nebude nadbytočne opakovať, s jeho odôvodnením, ktoré považuje za úplné, vyčerpávajúce a dostatočne výstižné sa stotožňuje v celom rozsahu, a len na doplnenie a zdôraznenie správnosti dodáva:

Podľa názoru odvolacieho súdu titul nadobudnutia vlastníctva k nehnuteľnosti je informáciou tvoriacou súčasť súboru popisných informácií v katastri nehnuteľností podľa § 8 ods. 1 písm. b/ bod 2 katastrálneho zákona a nie informáciou, ku ktorej by sa vyžadovalo sprístupnenie zbierky listín podľa § 8 ods. 1 písm. c/ v spojení s § 68 ods. 5 katastrálneho zákona. Podľa § 68 ods. 5 katastrálneho zákona sa obmedzuje len verejnosť zbierky listín, ktorá podľa § 8 ods. 1 písm. c/ katastrálneho zákona obsahuje najmä písomné vyhotovenia zmlúv a dohôd, len na určité v zákone presne špecifikované subjekty. Podľa § 8 ods. 1 písm. b/ bod 2 katastrálneho zákona titul nadobudnutia podľa verejnej alebo inej listiny je súčasťou súboru popisných informácií, ktoré sú verejne dostupnou informáciou, ktorá má byť ex lege súčasťou údajov na liste vlastníctva v časti „B“.

Odvolací súd považoval za potrebné vyjadriť sa aj k nesprávnemu právnemu posúdeniu ustanovenia § 11 ods. 1 písm. b/ zákona o slobodnom prístupe k informáciám zo strany žalovaného. Ak žiadateľ žiada o sprístupnenie informácie, ktorá bola zverejnená na základe osobitného zákona, povinná osoba nemôže hneď rozhodnúť o nesprístupnení informácie, ale najprv musí podľa § 7 ods. 1 zákona o slobodnom prístupe k informáciám do 5 dní od podania žiadosti oznámiť žiadateľovi údaje, ktoré umožňujú vyhľadanie a získanie zverejnenej informácie - napríklad že informácia je zverejnená na internetovej stránke Štatistického úradu SR. Ak sa žiadateľ napriek tomu dožaduje sprístupnenia informácií, povinná osoba vydá rozhodnutie o nesprístupnení informácií s tým, že v rozhodnutí uvedie, že informácia bola zverejnená na základe osobitného zákona a žiadateľovi boli poskytnuté údaje umožňujúce jej vyhľadanie a získanie. Ak je však informácia zverejňovaná iba po určitú dobu, po uplynutí tejto doby nemôže povinná osoba odmietnuť jej sprístupnenie z dôvodu, že informácia je zverejnená. To znamená, že povinnosť zverejňovať určité informácie podľa osobitného predpisu v zmysle § 11 ods. 1 písm. b/ zákona o slobodnom prístupe k informáciám (napr. podľa zákona č. 540/2001 Z.z. o štátnej štatistike) nie je totožná so zverejňovaním údajov ad hoc na základe žiadosti oprávnenej osoby podľa § 14 a nasl. zákona o slobodnom prístupe k informáciám, prípadne aj v spojení s osobitným predpisom (napr. ust. § 55 zákona č. 153/2001 Z.z. o prokuratúre - viď nižšie, § 68 ods. 5 katastrálneho zákona).

V rozsudku NS SR sp. zn. 4Sži/1/2010 zo dňa 15.03.2011, na ktorý poukázal žalovaný v odvolaní, najvyšší súd riešil inú právnu otázku ako je v predmetnej právnej veci. V rozhodnutí konštatoval, že ustanovenie § 55 zákona č. 153/2001 Z.z. o prokuratúre, ktorý upravuje okruh osôb oprávnených nazerat' do prokurátorského spisu, nezakladá bez ďalšieho legitímny dôvod pre nesprístupnenie informácií (listín) tvoriacich súčasť spisu. Zákon o slobodnom prístupe k informáciám pôsobí vo vzťahu k iným zákonom ako lex generalis; príslušný špeciálny zákon deroguje jeho postavenie len v takom rozsahu, v ktorom sám problematiku poskytovania informácií upravuje.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti mal najvyšší súd ako súd odvolací za to, že odvolanie žalovaného nie je dôvodné, a preto napadnutý rozsudok krajského súdu podľa § 219 ods. 1 a 2 OSP v spojení s § 250ja ods. 3 veta druhá OSP ako vecne správny potvrdil.

O náhrade trov odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 250k ods. 1 OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá OSP a § 224 ods. 1 a 2 OSP, tak že procesne úspešnému žalobcovi priznal nárok na náhradu trov konania v sume 148,22 eura, pozostávajúcich z trov právneho zastúpenia v zmysle vyhlášky 655/2004 Z.z., a to z odmeny za 1 úkon právnej služby (vyjadrenie k odvolaniu) á 139,83 eura + režijný paušál á 8,39 eura, ktorú náhradu trov konania zaviazal odvolací súd žalovaného zaplatiť na účet právneho zástupcu žalobcu v súlade s ust. § 149 ods.1 OSP v spojení s ust. § 246c ods.1 veta prvá OSP.

Odvolací súd v odvolacom konaní postupoval podľa ustanovení Občianskeho súdneho poriadku, ktorý bol zrušený zákonom č. 160/2015 Z. z., Civilný sporový poriadok (§ 473), ktorý nadobudol účinnosť 01.07.2016.

Dňom 01.07.2016 nadobudol účinnosť zákon č. 162/2015 Z. z., Správny súdny poriadok, ktorý v § 491 ods. 1 ustanovil, že ak nie je ďalej ustanovené inak, platí tento zákon aj na konania začaté podľa piatej

časti Občianskeho súdneho poriadku pred dňom nadobudnutia jeho účinnosti.

Podľa § 492 ods. 2 Správneho súdneho poriadku odvolacie konania podľa piatej časti Občianskeho súdneho poriadku začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov.

V súlade s vyššie uvedenými prechodnými ustanoveniami odvolací súd v predmetnej veci postupoval podľa doterajšieho predpisu, Občianskeho súdneho poriadku.

Toto rozhodnutie prijal Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.